エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol01 Ch01

Scanned by Nolue (#cmangascans)
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

Notes. For the sake of people who judge manga for what it looks like, here is some fanservice from latter volumes when Yagi has developed his skills.. This is his first manga afterall
btw Special thanks to Stephen for scanning the original cover

#Manga-Sketchbook@irc.wondernet.nu
http://www.manga-sketchbook.org/

冷面天使 1

傳說的開始

Norihiro Yagi

八木教広

譯／張純韶

VOL 1

CONTENTS

ACT.1 Introducing the Scariest Face Around!! 5

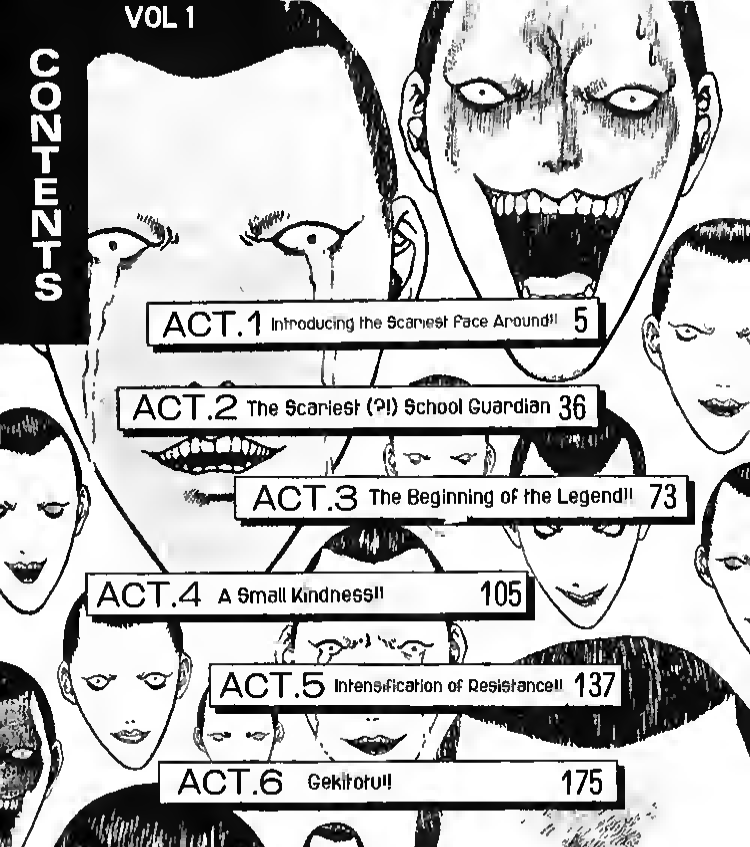
ACT.2 The Scariest (?!) School Guardian 36

ACT.3 The Beginning of the Legend!! 73

ACT.4 A Small Kindness!! 105

ACT.5 Intensification of Resistance!! 137

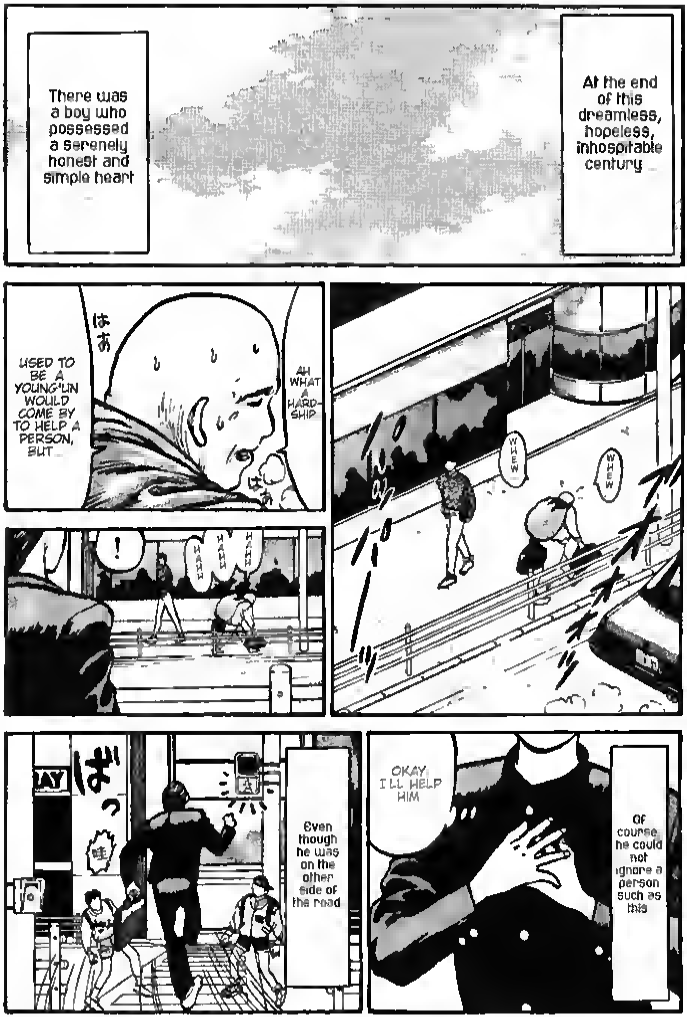
ACT.6 Gekitotu!! 175



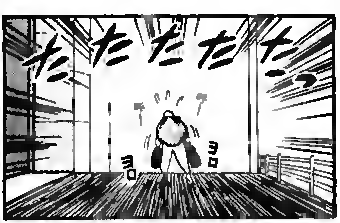
Volume 1 : The Beginning of the Legend!!

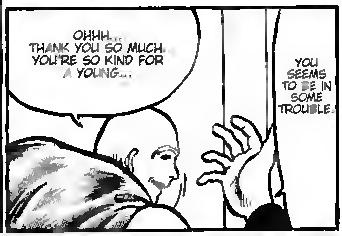
ACT. 1

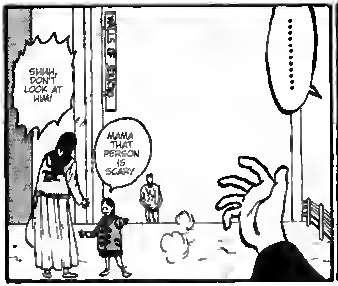
INTRODUCING THE SCARIEST FACE AROUND!!

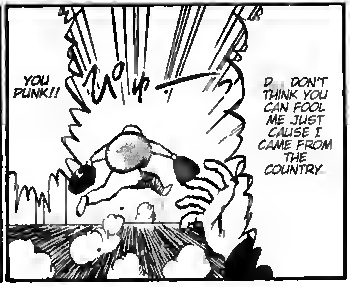

There was a boy who possessed a serenely honest and simple heart
At the end of this dreamless, hopeless, inhospitable century
はあ
AH WHAT A HARDSHIP
USED TO BE A YOUNG'UN WOULD COME BY TO HELP A PERSON, BUT
WHEW
WHEW
HAHH
HAHH
!
Even though he was on the other side of the road
ぼっ
OKAY, I'LL HELP HIM
Of course, he could not ignore a person such as this

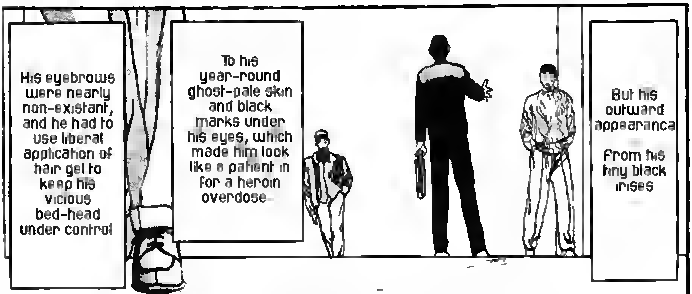
GUUU


たたたたた

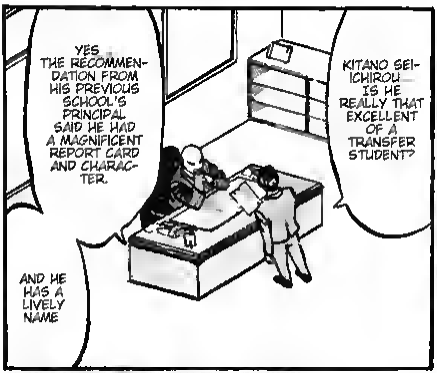

OHHH... THANK YOU SO MUCH. YOU'RE SO KIND FOR A YOUNG...
YOU SEEMS TO BE IN SOME TROUBLE.


SHHH, DON'T LOOK AT HIM!
MAMA THAT PERSON IS SCARY

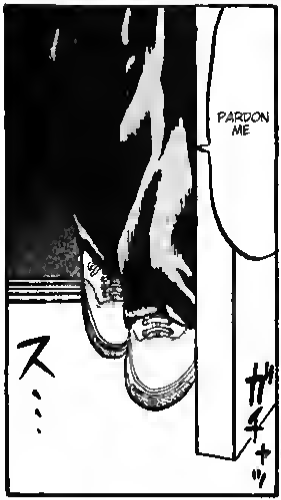

YOU PUNK!!
D... DON'T THINK YOU CAN FOOL ME JUST CAUSE I CAME FROM THE COUNTRY


His eyebrows were nearly non-existant, and he had to use liberal applicahon of hair gel to keep his vicious bed-head under control
To his year-round ghost-pale skin and black marks under his eyes, which made him look like a patient in for a heroin overdose
But his outward appearance
From his tiny black irises

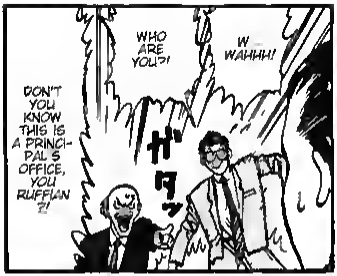
So he looked like this
EVERY-ONE'S TERRIBLE
IT'S NOT LIKE I HAVE ANY SECRET MOTIVES, BUT THEY ALWAYS SAY THEY CAN SEE RIGHT THROUGH ME OR THAT I'M A HYPOCRITE
ALL I WANTED TO DO WAS HELP A PERSON IN NEED...
WHY DOES THIS ALWAYS HAPPEN TO ME?
I HAVE TO HURRY
OH NO, IT'S TIME


YES... THE RECOMMENDATION FROM HIS PREVIOUS SCHOOL'S PRINCIPAL SAID HE HAD A MAGNIFICENT REPORT CARD AND CHARACTER.
KITANO SEIICHIROU... IS HE REALLY THAT EXCELLENT OF A TRANSFER STUDENT?
AND HE HAS A LIVELY NAME

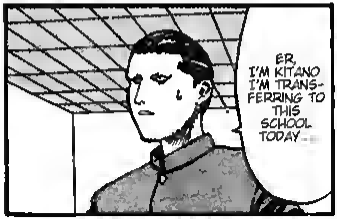
TN NOTE: THE "SEI" IN SEIICHIROU MEANS TRUTH AND SINCERITY



THEY MUST HAVE BEEN IN A TERRIBLE RUSH
IT'S A SHAME THEY COULDN'T INCLUDE A PHOTOGRAPH
AH! COME IN
AN... IT LOOKS LIKE HE'S HERE
コンコン

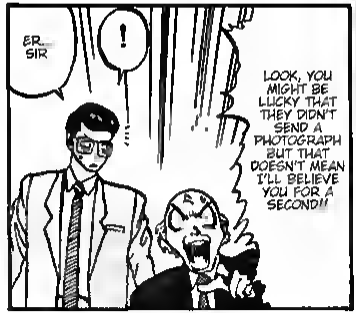

WHO ARE YOU?!
W WAHHH!!
DON'T YOU KNOW THIS IS A PRINCIPAL'S OFFICE, YOU RUFFIAN?!

PLEASE FORGIVE ME FOR BEING LATE


ER, I'M KITANO I'M TRANSFERRING TO THIS SCHOOL TODAY...

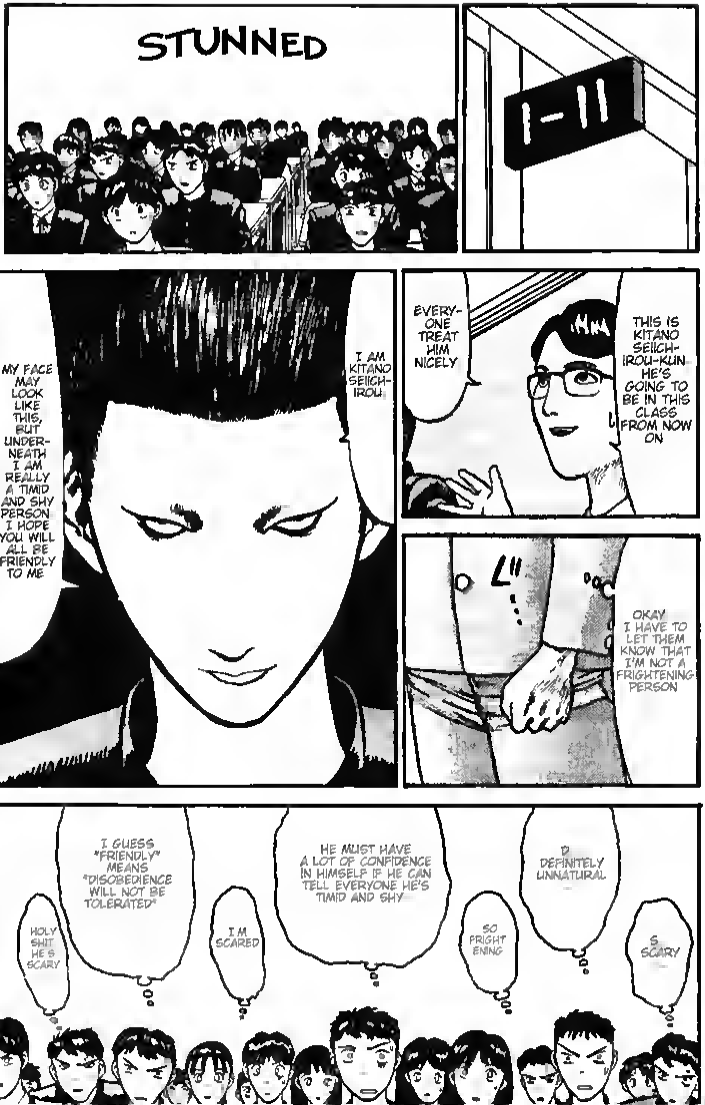
B BUT...

DO NOT LIE TO ME! IS THAT THE FACE OF SOMEONE WITH AN EXEMPLARY REPORT CARD AND CHARACTER?!
YOU ARE NOT KITANO SEIICHIROU!!


ER... SIR
!
LOOK, YOU MIGHT BE LUCKY THAT THEY DIDN'T SEND A PHOTOGRAPH BUT THAT DOESN'T MEAN I'LL BELIEVE YOU FOR A SECOND!!

YOU CAN SEE HE HAS THE FACE OF A VILLAIN EASILY ENOUGH WITHOUT SO YEARS OF HUMAN EXPERIENCE!
YOU MAY BE ABLE TO DECEIVE OTHER PEOPLE, BUT YOU CANNOT DECEIVE ME! SO YEARS OF HUMAN EXPERIENCE IS TELLING ME THAT YOU HAVE THE FACE OF A VILLAIN!!
VILLAIN
SHIRAISHI-KUN, ARE YOU TOO BEING DECEIVED BY THIS VILLAIN?!
IF YOU THINK ABOUT IT, HE HASN'T DONE ANYTHING WRONG. HE ONLY WALKED INTO THE ROOM, SO...
V. VILLAIN
I WOULD CERTAINLY LIKE TO SEE IT.
EX- EXCUSE ME, BUT... IF YOU'VE GOT SOME FORM OF IDENTIFICATION,
HERE
APPRENTICE
SIR, PLEASE CONTROL YOURSELF
LOOK! THE TYPE OF HEINOUS THUG WHO RENTS CDS!!
AH... I HAVE A CD RENTAL STORE CARD, IF THAT'S WHAT YOU MEAN
I'LL GO SHOW HIM TO HIS ROOM...
NRRGGGGGHH! I CANNOT BELIEVE SOMETHING COULD CHANGE A PERSON SO...
YOU DON'T HAVE TO ACT SO SURPRISED
WHAAAAT?!
SIR, HE SEEMS TO BE THE ONE THERE'S A PHOTO ON IT TOO...

I WANT TO GET ALONG WITH EVERY-ONE BUT THEY ALWAYS RUN AWAY.
IT'S OKAY... I'M USED TO IT... IT'S ALWAYS LIKE THAT.
I'M SORRY. PEOPLE FROM HIS GENERATION LIKE TO JUDGE A PERSON BASED ON LOOKS AND APPEARANCE.
SO?...
KITANO-KUN...
HE'S SCARY EVEN WHEN HE'S SAD
OOOH
ESPE-CIALLY IF HE'S AN HONEST YOUNG MAN
I SEE HIS FACE MUST HAVE BEEN CAUSING HIM GRIEF HIS ENTIRE LIFE
KITANO-KUN...
I'LL TRY TO BE SYMPA-THETIC AND UNDER-STANDING FROM NOW ON


STUNNED
1-11
THIS IS KITANO SEIICHIROU-KUN. HE'S GOING TO BE IN THIS CLASS FROM NOW ON
EVERY-ONE TREAT HIM NICELY
I AM KITANO SEIICHI-ROU.
MY FACE MAY LOOK LIKE THIS, BUT UNDER-NEATH I AM REALLY A TIMID AND SHY PERSON. I HOPE YOU WILL ALL BE FRIENDLY TO ME
OKAY I HAVE TO LET THEM KNOW THAT I'M NOT A FRIGHTENING PERSON
HOLY SHIT HE IS SCARY
I GUESS "FRIENDLY" MEANS "DISOBEDIENCE WILL NOT BE TOLERATED"
I'M SCARED
HE MUST HAVE A LOT OF CONFIDENCE IN HIMSELF IF HE CAN TELL EVERYONE HE'S TIMID AND SHY
SO FRIGHTENING
IT DEFINITELY UNNATURAL
IS SCARY

キーン
コーン
カーン
コーン
I NEED TO TALK TO EVERYONE BEFORE CLASS TO MAKE FRIENDS WHILE THE ATMOSPHERE IS STILL FRIENDLY
His desperate hope was in vain
HE'LL KILL ME IF I MOVE FIRST
シーン
HUH?
HI EVERYONE! FIRST PERIOD IS JAPANESE!!
LET'S HAVE FUN TODAY, EH?
I'M SUPPOSED TO BE A POPULAR TEACHER BECAUSE OF MY FUN AND CHEERFUL ATTITUDE
OH WELL I'LL JUST BRING THEM IN WITH MY CONVERSATION SKILLS, LIKE ALWAYS

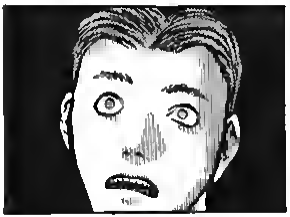
DO YOU WANNA DIE YOUNG, DIPSHIT?!
JUST LEAVE IT ALONE!!
Y YOU DUMBASS !!
はら
はら
LET'S SEE, THE FURTHEST WINDOW SEAT...
I WONDER WHERE HE IS?
OH, THAT'S RIGHT, WE'RE SUPPOSED TO HAVE A NEW TRANSFER STUDENT TODAY

GETTING ALONG WITH THUGS USING MY FUN SENSE OF HUMOR IS MY SPECIALTY
BUT I WILL NOT FALTER
HE HAS NO EYEBROWS HE LOOKS LIKE A HEINOUS THUG
WH-WHO IS THIS?! SHIRAISHI-SENSEI! SAID HE WAS SUPPOSED TO BE A MODEL STUDENT BUT
AHAHAHA
WHA-HA-HA-HAA!
WHERE ARE YOU FROM KITANO-KUN?
WHAT A GREAT NAME.
OKAY, KITANO SEIICHIROU EH...?
YOU MUST BE OUT OF YOUR MIND!
YOU JUST STEPPED ON GROUND NO MAN SHOULD STEP ON!!
Y... YOU NUMB-SKULL!!
シーン
.....
HA HA HA
HAHAHA I GUESS I STRETCHED A LITTLE TOO HARD FOR THAT ONE

TN: NOTE: HE ASKS WHERE KITANO IS FROM WITH THE QUESTION "DOKO KARA KITA NO KAI?"

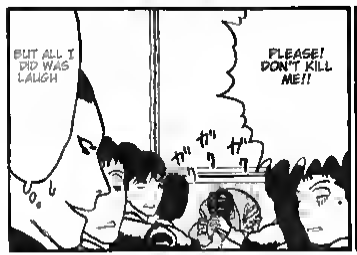
GUHOHO!
GUHO
HOHOHO
HAHAHA

!
GUHOH,
GUHOH,

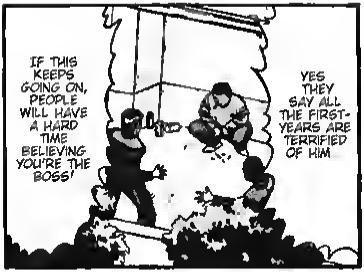


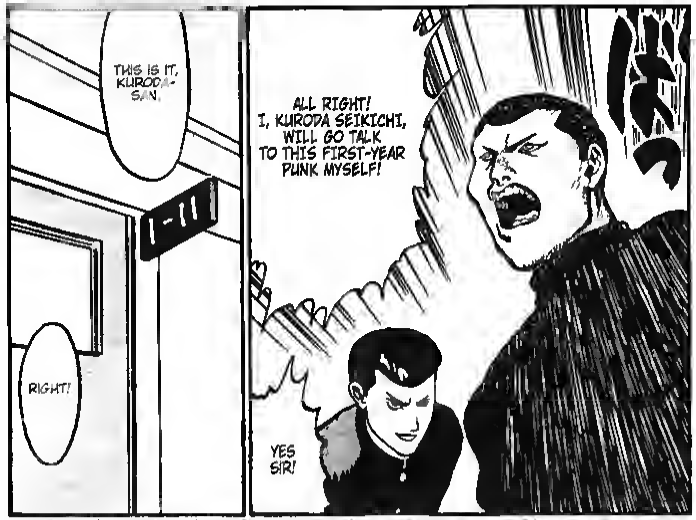
YOU ARE A VERY FUN PERSON,
THAT WAS A VERY FUNNY JOKE
SENSE!

I'M SORRY!
WAAAHHH!


BUT ALL I DID WAS LAUGH
PLEASE! DON'T KILL ME!!

I DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT. I JUST WANTED TO CALM EVERYONE DOWN!
PLEASE FORGIVE ME!

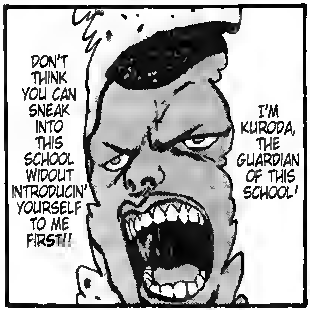

IF THIS KEEPS GOING ON, PEOPLE WILL HAVE A HARD TIME BELIEVING YOU'RE THE BOSS!
YES THEY SAY ALL THE FIRST-YEARS ARE TERRIFIED OF HIM

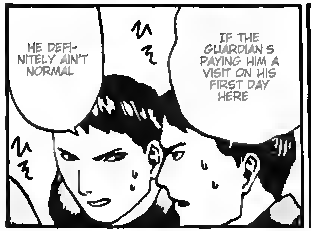


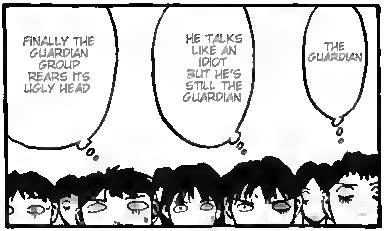
TN. NOTE: KURODA IS THE SELF-STYLED "BANCHOU" OF THE SCHOOL. BANCHOU, MEANING ROUGHLY "GUARDIAN", IS THE BIG SHOT THUG ON CAMPUS. THE BANCHOU HAS ALL THE OTHER PUNKS UNDER HIS WING AND BASICALLY RUNS A LOCAL HIGH SCHOOL GANG. THEY CALL THEMSELVES GUARDIANS, BUT THEY ALWAYS TERRORIZE THE OTHER STUDENTS MORE THAN THEY ACTUALLY PROTECT THEM.

!!

WHO'S THE ASSHOLE WHO TRANSFERRED IN TODAY?!
AWRIGHT!!


DON'T THINK YOU CAN SNEAK INTO THIS SCHOOL WIDOUT INTRODUCIN' YOURSELF TO ME FIRST!!
I'M KURODA, THE GUARDIAN OF THIS SCHOOL!


HE DEFI-NITELY AIN'T NORMAL
IF THE GUARDIAN'S PAYING HIM A VISIT ON HIS FIRST DAY HERE


FINALLY THE GUARDIAN GROUP REARS ITS UGLY HEAD
HE TALKS LIKE AN IDIOT BUT HE'S STILL THE GUARDIAN
THE GUARDIAN

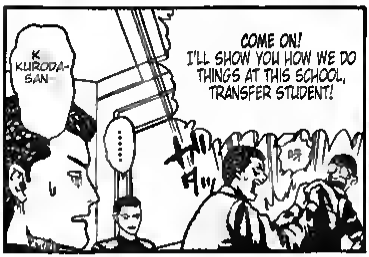
HMMM
HE'S THE PERSON SITTING IN THE WINDOW SEAT FURTHEST FROM THE FRONT OVER THERE

WAH!
HEY FUCKER, WHO'S THE TRANSFER KID?!

I CAN'T BELIEVE I'M GETTING TANGLED UP WITH SCARY PEOPLE THIS SUD-DENLY...
TH-THIS IS SCARY I'M THE TRANSFER STUDENT WHAT SHOULD I DO ?

I GOT IT NOW! THIS LITTLE FUCKER'S GIVING ME DIRTY LOOKS!!
ERR, KURODA-SAN THAT'S NOT HIM
B-BUT

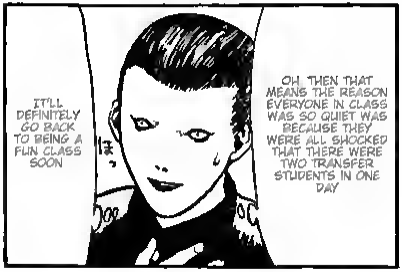
THAT'S RIGHT! IT'S GOTTA BE YOU!!
SO IT'S YOU!!
UH
WHAT ?


K-KURODA-SAN
COME ON! I'LL SHOW YOU HOW WE DO THINGS AT THIS SCHOOL, TRANSFER STUDENT!

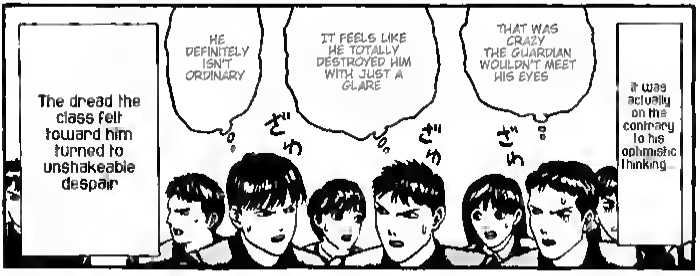
カラカラッ
WAHHH!
PLEASE HELP!!

SASAKI-KUN, YOUR SACRIFICE WILL NOT GO TO WASTE
ピシッ
WAAAHHH!

SOMEONE !!
UWAAAAHH, IT'S NOT ME!
スタ
スタ
ザッ


IT'LL DEFINITELY GO BACK TO BEING A FUN CLASS SOON
ほっ
OH, THEN THAT MEANS THE REASON EVERYONE IN CLASS WAS SO QUIET WAS BECAUSE THEY WERE ALL SHOCKED THAT THERE WERE TWO TRANSFER STUDENTS IN ONE DAY

I THOUGHT HE WAS TALKING ABOUT ME WHEN HE SAID TRANSFER STUDENT, BUT I GUESS THAT PERSON MUST HAVE TRANSFERRED IN TODAY ALSO
WHEW THAT WAS CLOSE


The dread the class felt toward him turned to unshakeable despair
HE DEFINITELY ISN'T ORDINARY
IT FEELS LIKE HE TOTALLY DESTROYED HIM WITH JUST A GLARE
THAT WAS CRAZY THE GUARDIAN WOULDN'T MEET HIS EYES
ざわ
ざわ
ざわ
It was actually on the contrary to his optimistic thinking

DID YOU SEE THAT BASTARD'S EYES? THEY AIN'T ORDINARY EYES.
I'VE GOT EXPERIENCE WITH FIGHTS, SO'S I CAN TELL IF HE'S STRONG OR WEAK JUST BY SIZING HIM UP.
AN' HE'S DEFINITELY STRONG. THE TYPE OF EVIL FUCKER THAT LIVES FOR THE FIGHT.
THEN YOU DIDN'T NEED TO BEAT HIM UP...
I KNOW THAT.
KURODA-SAN, THIS ISN'T HIM.
HAH SO YOU FELT IT TOO?
THAT MAKES IT EVEN GREATER PROOF THAT'S HIS KI.
I TOO, BROKE OUT IN A COLD SWEAT FOR A SECOND, AND MY KNEES WOULDN'T STOP SHAKING
YEAH, I WAS SCARED TOO IT FELT LIKE THERE WAS AN ELECTRIC CURRENT RUNNING DOWN MY BACK

TN. NOTE KI = SPIRIT

EXACTLY... HE DON'T FIGHT TO SHOW OFF
ARE YOU SAYING HE'S A STRONG AS THAT?
WHEN YOU SAY KI, DO YOU MEAN LIKE IN FIST OF THE NORTH STAR AND DRAGON BALL, LIKE NISHINO-SAN
KI !?
WE'RE IN DANGER!
YEE-EEK!
IF WE TAKE ONE STEP CLOSER TO HIM, HE'LL WHIP OUT HIS KNIFE
WHAT?! HEROIN?!
HE'S A FUCKING DOPE ADDICT
HE'S EVEN WORSE THAN THAT
AND IF MY INTU-ITION IS CORRECT...
HE MIGHT RIP YOU APART IF YOU DID THAT
SO DON'T PROVOKE HIM
OKAY
MY GOD
THE DANGER IS EXPLO-SIVE
YUP I'VE BEEN AROUND ENOUGH FIGHTS TO RECOGNIZE THE TYPE THE BAGS UNDER HIS EYES AND THE WHITENESS OF HIS SKIN GIVE IT AWAY

しーん
HE'LL KILL ME IF I LEAVE FIRST
キーン
コーン
カーン
コーン
BYE-BYE
SEE YOU
ガ!!
すた
すた
すた
すた
ざわ
くっ
ぴしゃっ
ガララ

WHEW
MAYBE HE WENT HOME...
DID HE GO TO THE BATHROOM ?!
HE LEFT...
ざわ
ざわ
.....
I GUESS HE DIDN'T FEEL LIKE GOING CRAZY ON SOMEONE AFTER ALL...
I DIDN'T THINK I WAS GONNA LIVE THROUGH THE END OF THE DAY
HAHAHA!
THAT WAS SO SCARY
I FEEL LUCKY TO BE ALIVE
HMMMMM, JUST LIKE I THOUGHT. THEY WERE QUIET BECAUSE OF ME
IT'S JUST THAT THE ENTIRE CLASS WAS GLOOMY BECAUSE OF THAT
IT'S NOT SO BAD THAT I FELT AFRAID AND HATED BY MYSELF
I FEEL SO SAD
I MADE SUCH A BIG EFFORT TO INTRODUCE MYSELF RIGHT TOO...

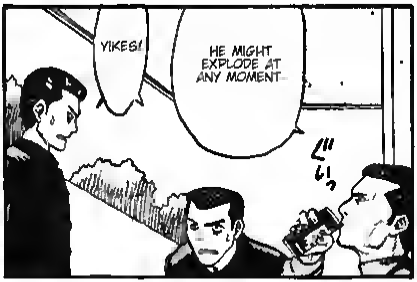
BUT SEEING THE BLUE SKY AND WHITE CLOUDS CHEERS ME UP,
I GOT THROUGH ANOTHER DAY SAFELY. IT'S TOO BAD I DIDN'T MAKE ANY FRIENDS.
AND MAKES ME THINK THAT SOMEDAY, THEY WILL UNDERSTAND ME.
スタッ
HNNN NNNN
AHHH, IT'S SUCH A WONDERFUL FEELING TO BE ALIVE!
HE MUST REALLY BE PISSED.
ASSHOLE WHAT THE HELL IS HE WHIST-ERING?
IT'S THANKS TO YOU THAT I AM SO BLISSFUL.
GRASS, TREES, FLOWERS AND SOIL, THANK YOU ALL.
THIS IS A GREAT IDEA
せっ
せっ
THE FIRST THING I NEED TO DO IS PICK UP TRASH AROUND CAMPUS
I'LL EXPRESS MY GRATITUDE BY CLEANING UP THE SCHOOL A LITTLE.
ぽん
OKAY. TO COMMEM-ORATE THIS EVENT,

WITHDRAWAL SYMPTOMS?!
THOSE ARE WITHDRAWAL SYMPTOMS.

WHAT?! HE WAS MUTTERING SOMETHING UP AT THE SKY?!
YEAH, SAYING SOMETHIN' ABOUT FLOWERS AND BLISS.

HIS SMACK'S RUNNIN' OUT.
I KNOW THIS CAUSE I BEEN AROUND SO MANY FIGHTS, YA KNOW.

THAT'S ACTUALLY IN OUR FAVOR. IF SOMETHING HAPPENS, IT'LL BE THAT MUCH EASIER TO TAKE CARE OF HIM.
カラカラ
カーン


YIKES!
HE MIGHT EXPLODE AT ANY MOMENT.

DON'T WORRY.
WHAT SHOULD WE DO?

THE TRASH AROUND THE CAMPUS HAS BEEN COLLECTED
OKAY
HEY-HO, HEY-HO
OH!
MAYBE I SHOULD JUST LEAVE IT AT THIS FOR TODAY
I WONDER WHAT THE STUDENT BODY IS DOING?
IF THEY DUG THIS UP AND PUT ANOTHER ONE IN...
PROBABLY FROM THAT TYPHOON A WHILE AGO
OH NO, THIS TREE'S BROKEN IN HALF...
OH ANOTHER EMPTY CAN OVER THERE...
!

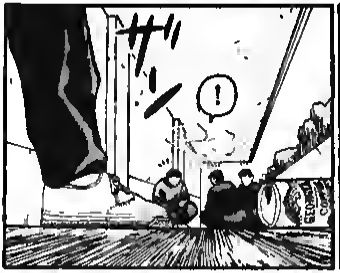
HMMMM?
CAUSE HE'S A VIOLENT AND UNPREDICTABLE GUY DON'T YOU THINK HE'D COME AFTER YOU PRETTY HARD?

BUT KURODA-SAN
ISN'T HE THE TYPE OF GUY WHO'D COME LOOKING FOR THE GUARDIAN?

HMMMM?
YOU MAY HAVE A POINT THERE

HEH
B...BUT HE'S A HEROIN ADDICT. CAN YOU REALLY FIGHT SOMEONE LIKE THAT, KURODA-SAN?!

BUT DON'T WORRY. I WON'T LAY DOWN WITHOUT A FIGHT.
I'LL TAKE HIM HEAD-ON
WHAT?!


!

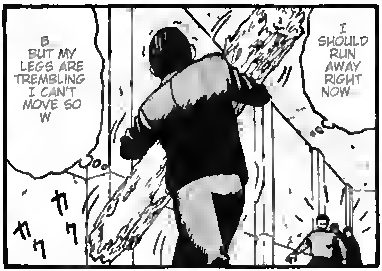
NOT GOING OUT TO FIGHT HIM AND HIM COMING TO FIGHT ME ARE TWO TOTALLY DIFFERENT BIRDS BOYS
AMAZING, KURODA-SAN
YOU'RE SUCH A MAN

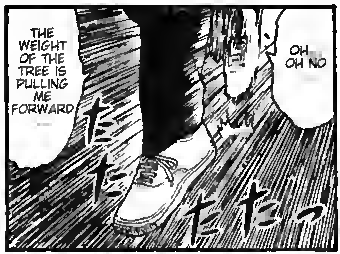
DON'T PUSH ME, YOU FUCKING IDIOTS!!
E BEAT HIM UP!
K-K-K-KURODA-SAN!

UGYAAAAAAHHH!!

IT'S THOSE BIG SCARY GUYS FROM BEFORE
OH NO

ガキン!


B BUT MY LEGS ARE TREMBLING I CAN'T MOVE SO W
I SHOULD RUN AWAY RIGHT NOW...
カクカク


THE WEIGHT OF THE TREE IS PULLING ME FORWARD
OH OH NO
たたたっ

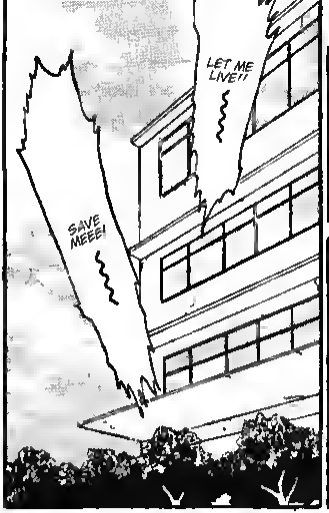
WHOA-OA-OA!
WHOA
カクン

WHY'S THIS GOTTA HAPPEN WHEN I'M TAKIN' A SMOKE?!
SHIT!
GRR RRR
KURODA-SAN!
KURODA-SAN, WAS ALL YOU SAID EARLIER JUST A LIE?
WAAAAH
!!!
ばた
ばた
ばた
WAHH!
HGYAAAHH!!

KIEEE!
KIE KIE
9^^^^^HHHHH!!
TRANSLATION: OUTTA THE WAYYYY!
WAAH!
KIEEE!
^^^^^HHH!!!

OH DAMN!
AH!
OWW WWW...
AH
AHHH

PLEASE DON'T KILL US!!
HUH?!
PLEASE... PLEASE, JUST SPARE US, OUR LIVES!!
THEY'RE GONNA BE SO MAD AT ME
HH
HH
W-WHAT SHOULD I DO?
ふわっ


LET ME LIVE!!
SAVE MEEE!

I'M THE ONE WHO SHOULD BE APOLO
UMMM

JUST SPARE MY LIFE!!
I'LL GIVE YOU THE GUARDIAN TITLE!

The teachers were overjoyed...
And because of that fact, the guardian group was effectively disbanded

The guardian group, having been totally suppressed by Kitano-kun, now bent themselves to his will
LET ME TAKE THIS FOR YOU
GOOD MORNING, KITANO-SAN
Since then

A FREAK!
AMAZING
HE CRUSHED THE GUARDIAN GROUP IN ONE DAY
シーン
But that meant that Kitano-kun would not make any friends in class...

八 木 教 廣

I was 24 when my first comics came out. After making my debut with "ANDEADMAN" and experiencing many twists and turns, I have finally gotten the chance to do this, a serial comic. However, so far I have done a lot by trial and error, and I'm not managing to do what I hope to at all. I know that there is peak of this art I can aim for, which I cannot see, so as I make more and more mistakes, I hope to try for an even higher peak.

●正式授權中文版

浴血天使

●傳說的開始!!

1
VOL.

NORIHIRO YAGI
八木教廣
譯／張純韶

JUMP COMICS

エンジェル伝説

VOL. 1

八木教広

伝説の幕あけ!!の巻

エンジェル伝説 1

八木教広

集英社